



Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 2017
(OR. en)

9823/17

**Διοργανικός φάκελος:
2015/0278 (COD)**

**SOC 447
MI 465
ANTIDISCRIM 30
AUDIO 79
CODEC 944**

ΕΚΘΕΣΗ

Αποστολέας: Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων (1ο τμήμα)

Αποδέκτης: Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 9483/1/17 REV 1 SOC 414 MI 438 ANTIDISCRIM 28 AUDIO 70
CODEC 875

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 14799/15 SOC 700 MI 770 ANTIDISCRIM 15 AUDIO 34 CODEC 1774 +
ADD 1 - ADD 3 - COM(2015) 615 final

Θέμα: Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και
διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις απαιτήσεις
προσβασιμότητας για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες
- Έκθεση προόδου

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τον Δεκέμβριο του 2015, η Επιτροπή δημοσίευσε την πρόταση για μια ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα (ΕΠΠ), η οποία, μετά την έγκρισή της, θα βελτίωνε την πρόσβαση στα προϊόντα και τις υπηρεσίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) για τα άτομα με αναπηρίες. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων, τόσο σε τεχνικό όσο και σε πολιτικό επίπεδο, οι αντιπροσωπίες εξέφρασαν ευρεία υποστήριξη για τον στόχο αυτής της πρότασης. Η προτεινόμενη ΕΠΠ χαρακτηρίστηκε επίσης στη διοργανική δήλωση για τις νομοθετικές προτεραιότητες της ΕΕ ως ένας από τους φακέλους για τους οποίους το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο της ΕΕ και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να πραγματοποιήσουν ταχεία νομοθετική πρόοδο και, όπου είναι δυνατόν, να ολοκληρώσουν τις εργασίες πριν από το τέλος του 2017.

Η μαλτέζικη Προεδρία έχει επενδύσει πολλούς πόρους στην προώθηση των εργασιών για την ΕΠΠ, συμπεριλαμβανομένης μιας ουσιαστικής συζήτησης επί του φακέλου στην ΕΜΑ. Στη διάρκεια του εξαμήνου, η Ομάδα αφιέρωσε συνολικά επτά ημέρες συνεδρίασης στο θέμα αυτό.

Όλες οι αντιπροσωπίες διατηρούν γενική επιφύλαξη εξέτασης της πρότασης στο σύνολό της. Οι αντιπροσωπίες της Δανίας, της Μάλτας και του ΗΒ διατύπωσαν επιφυλάξεις κοινοβουλευτικής εξέτασης.

Εν τω μεταξύ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέτασε τον φάκελο σε επίπεδο επιτροπής, αλλά δεν έχει ακόμη γνωμοδοτήσει σε επίπεδο ολομέλειας.¹

II. Η ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΗΣ ΜΑΛΤΕΖΙΚΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Στα τέλη του 2016, η πρόταση της Επιτροπής συζητήθηκε εκτενώς στο πλαίσιο δύο Προεδριών, αλλά το Συμβούλιο δεν είχε ακόμη δώσει το περίγραμμα της προσέγγισής του. Προκειμένου να αποσαφηνιστεί η κατάσταση, η μαλτέζικη και σλοβακική Προεδρία απέστειλαν εκτενές ερωτηματολόγιο στις αντιπροσωπίες τον Δεκέμβριο του 2016².

Οι απαντήσεις των αντιπροσωπιών έδωσαν μια σαφέστερη εικόνα των προβληματισμών τους, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της πρότασης, το πεδίο εφαρμογής, τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, και τον διοικητικό και οικονομικό φόρτο που η ΕΠΠ ενδεχομένως συνεπάγεται για τους οικονομικούς φορείς (συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ) και τις αρμόδιες αρχές. Συγκεκριμένα, αρκετές αντιπροσωπίες έκριναν ότι άλλα μέσα της Ένωσης (π.χ. κονδύλια της ΕΕ και δημόσιες προμήθειες), τα οποία περιλάμβαναν ήδη υποχρεώσεις προσβασιμότητας (βλ. άρθρο 1 παράγραφος 3 της πρότασης) δεν θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της ΕΠΠ.

¹ Ο εισηγητής για την κυρίως αρμόδια επιτροπή (IMCO) είναι ο κ. Morten LØKKEGAARD (ΔΑ/ALDE). Ο εισηγητής της επιτροπής EMPL είναι ο κ. Adám KÓSA (ΟΥ/EPP).

² Έγγρ. 15480/16.

Με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και τις επακόλουθες συζητήσεις της Ομάδας, η μαλτέζικη Προεδρία εκπόνησε αρκετές διαδοχικές δέσμες προτάσεων διατύπωσης. Επιπλέον, ζητήθηκε από την EMA πολιτική καθοδήγηση σχετικά με τη δομή και το πεδίο εφαρμογής της ΕΠΠ, καθώς και σχετικά με την ενδεχόμενη προσθήκη ειδικής σήμανσης προσβασιμότητας στην οδηγία³.

Η Προεδρία σημείωσε με ικανοποίηση ότι η συζήτηση στην EMA έδωσε σαφείς κατευθύνσεις στην Ομάδα ως εξής:

- η ΕΠΠ θα πρέπει να επικεντρωθεί σε επιλεγμένα προϊόντα και υπηρεσίες,
- οι υποχρεώσεις που αφορούν τα άλλα μέσα της Ένωσης που αναφέρονται στην πρόταση (π.χ. τα κονδύλια της ΕΕ και τις δημόσιες προμήθειες) που περιλαμβάνουν ήδη υποχρεώσεις προσβασιμότητας θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της ΕΠΠ,
- η δομή της ΕΠΠ θα πρέπει να παραμείνει όπως προτείνεται από την Επιτροπή (το νέο νομοθετικό πλαίσιο (ΝΝΠ) και τα μέτρα εποπτείας της αγοράς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 όσον αφορά τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που περιλαμβάνονται στην ΕΠΠ), δεδομένου ότι το επίμαχο σύστημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην περίπτωση διαφόρων τύπων κινδύνων που ενέχουν τα προϊόντα,
- για τον οπτικοακουστικό τομέα, θα ήταν σημαντικό να διευκρινιστεί ποιες πτυχές θα πρέπει να συμπεριληφθούν στην οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και ποιες στην ΕΠΠ,
- το δομημένο περιβάλλον θα πρέπει να εξαιρεθεί της οδηγίας, διότι μια οδηγία δεν θα πρέπει να περιλαμβάνει συστάσεις ή προαιρετικές διατάξεις,
- δεδομένου ότι αρκετές αντιπροσωπίες έχουν εκφράσει ανησυχία μήπως η εισαγωγή ειδικής σήμανσης προσβασιμότητας προς χρήση σε συμμορφούμενα προϊόντα ενδέχεται να επιφέρει διοικητική επιβάρυνση, δεν θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθεί μια τέτοια σήμανση στην ΕΠΠ.

³ Έγγρ. 6744/1/17 REV 1

III. ΚΥΡΙΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΛΤΕΖΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ

Όσον αφορά ειδικούς τομείς, προϊόντα, υπηρεσίες, απαιτήσεις προσβασιμότητας και άλλα στοιχεία του σχεδίου οδηγίας, οι σημαντικότερες αλλαγές που επέφερε η Προεδρία είναι οι ακόλουθες.⁴

Αποσαφηνίσθηκε περαιτέρω το εύρος των **προϊόντων που καλύπτονται από την ΕΠΠ** (άρθρο 1 παράγραφος 1). Σε γενικές γραμμές, αυτό το τμήμα του κειμένου δεν έχει θεωρηθεί αμφιλεγόμενο, ωστόσο έχουν προστεθεί οι ακόλουθες διευκρινίσεις: τα τερματικά αυτοεξυπηρέτησης που καλύπτονται είναι αυτά που *προορίζονται ειδικά για την παροχή υπηρεσιών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας* (όπως μηχανήματα αυτόματων συναλλαγών για τραπεζικές υπηρεσίες και μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται στις υπηρεσίες επιβατικών μεταφορών). Επιπλέον, προστέθηκαν στο πεδίο εφαρμογής οι *συσκευές ανάγνωσης ηλεκτρονικών βιβλίων*.

Δόθηκαν αρκετές διευκρινίσεις των διατάξεων σχετικά με τις **καλυπτόμενες από την ΕΠΠ υπηρεσίες** (άρθρο 1 παράγραφος 2). Ο κατάλογος των υπηρεσιών έχει παραμείνει αμετάβλητος σε γενικές γραμμές· το πεδίο εφαρμογής καλύπτει τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τις υπηρεσίες παροχής πρόσβασης σε υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, ορισμένα στοιχεία των υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών, τις τραπεζικές υπηρεσίες για καταναλωτές, τα ηλεκτρονικά βιβλία και το ηλεκτρονικό εμπόριο. Έχουν προστεθεί στο πεδίο εφαρμογής οι υπηρεσίες για την αντιμετώπιση και τη διαχείριση επικοινωνιών σχετικών με καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Εντούτοις, έχει αποσαφηνιστεί ότι οι υπηρεσίες *πρέπει να παρέχονται σε καταναλωτές*. Δεδομένου ότι οι περισσότερες υπηρεσίες που περιλαμβάνει η πρόταση για την ΕΠΠ ρυθμίζονται ήδη σε επίπεδο Ένωσης, είναι σημαντικό οι σύνδεσμοι μεταξύ της ΕΠΠ και άλλων τομεακών νομοθετημάτων μέσα στο κείμενο της ΕΠΠ να είναι σαφείς και ανθεκτικοί στον χρόνο· ως εκ τούτου, η Προεδρία εισήγαγε περαιτέρω τροποποιήσεις προς αυτή την κατεύθυνση. Οι τροποποιήσεις του κειμένου του άρθρο 1 παράγραφος 2 απαιτούν περαιτέρω τροποποιήσεις των ορισμών στο άρθρο 2 και στις αιτιολογικές σκέψεις.

Μετά την τελευταία συνεδρίαση της Ομάδας, στις 15 και 16 Μαΐου, η Προεδρία επεξεργάστηκε ακόμη περισσότερο τη διατύπωση του πεδίου εφαρμογής όσον αφορά τα εξής: «διαδραστικά τερματικά αυτοεξυπηρέτησης» στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών (άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iv)), «υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών» (άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α)), «τερματικά αυτοεξυπηρέτησης» στο πλαίσιο των υπηρεσιών μεταφορών (άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημείο iii)), ηλεκτρονικά βιβλία (άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο ε)) και δικαιώματα δημιουργού (άρθρο 1 παράγραφος 4).

⁴ Το τελευταίο κείμενο της Προεδρίας παρατίθεται στο έγγρ. 9483/17 ADD 1.

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 σχετικά με **το πεδίο εφαρμογής** και το κεφάλαιο VI (άρθρα 21 έως 23) σχετικά με τις **απαιτήσεις προσβασιμότητας που περιλαμβάνονται στη λοιπή ενωσιακή νομοθεσία** διαγράφηκαν από το κείμενο, όπως και τα αντίστοιχα τμήματα του παραρτήματος I. Μετά τη διαγραφή αυτή από το πεδίο εφαρμογής, διαγράφηκαν από το κείμενο της ΕΠΠ όλες οι αναφορές στις δημόσιες συμβάσεις και τα κονδύλια της ΕΕ.

Στο άρθρο 2 προστέθηκαν μερικοί **νέοι ορισμοί** («τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών με διαδραστική υπολογιστική δυνατότητα που χρησιμοποιείται για την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών», «επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης», «κέντρο λήψης κλήσεων έκτακτης ανάγκης», «υπηρεσία έκτακτης ανάγκης», «μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις», «τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών», «διαδραστική υπολογιστική ικανότητα», «συσκευή ανάγνωσης ηλεκτρονικών βιβλίων», «έξυπνη έκδοση εισιτηρίων» και «ηλεκτρονική έκδοση εισιτηρίων»). Ο ορισμός του «καθολικού σχεδιασμού» διαγράφηκε από το άρθρο 2, καθώς δεν είχε χρησιμοποιηθεί στο ίδιο το νομοθετικό κείμενο.

Με βάση τους προβληματισμούς που εξέφρασαν τα κράτη μέλη, η Προεδρία προέβη σε πλήρη αναδιάρθρωση του **άρθρου 3 και του παραρτήματος I που ορίζουν τις απαιτήσεις προσβασιμότητας**. Οι γενικές απαιτήσεις που αφορούν όλα τα προϊόντα και όλες τις υπηρεσίες που καλύπτει η οδηγία βρίσκονται στα τμήματα I και III του παραρτήματος I αντίστοιχα. Τα υπόλοιπα τμήματα του παραρτήματος I αφορούν μόνο ορισμένα προϊόντα (τμήμα II) ή υπηρεσίες (τμήμα IV). Η δομή αυτή κατέστησε δυνατή τη βελτίωση του παραρτήματος I (λιγότερες επαναλήψεις), καθώς και την πρόβλεψη απαιτήσεων προσβασιμότητας για συγκεκριμένους τομείς ή συγκεκριμένα προϊόντα, ανάλογα με τις ανάγκες. Για να **εξαλειφθούν πιθανά αντιμαχόμενα σημεία μεταξύ της ΕΠΠ και της τομεακής νομοθεσίας της Ένωσης** που ήδη ρυθμίζει την προσβασιμότητα στον τομέα των μεταφορών, προστέθηκαν διευκρινίσεις στα άρθρα 1 και 3 (βλ. ειδικότερα το άρθρο 3 παράγραφοι 11 έως 16).

Καθώς διάφορες αντιπροσωπίες εξέφρασαν ανησυχίες όσον αφορά το δυνητικά υψηλό κόστος που συνεπάγεται για τις ΜΜΕ και τις πολύ μικρές επιχειρήσεις η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας, η Προεδρία πρότεινε οι **πολύ μικρές επιχειρήσεις που προσφέρουν υπηρεσίες** να εξαιρεθούν από την υποχρέωση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της ΕΠΠ (άρθρο 3 παράγραφος 4 (νέο)).

Το δομημένο περιβάλλον επίσης απαλείφθηκε από την ΕΠΠ.

Τροποποιήθηκε ακόμη η διατύπωση των άρθρων που αφορούν τις υποχρεώσεις που πρέπει να τηρούν οι οικονομικοί φορείς που ασχολούνται με προϊόντα (κατασκευαστές, εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι, εισαγωγείς, διανομείς: άρθρα 5 έως 10) και οι πάροχοι υπηρεσιών (άρθρο 11) αντικαθιστώντας κάθε αναφορά σε «κίνδυνο όσον αφορά την προσβασιμότητα» με τη διατύπωση «μη συμμόρφωση με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας» κ.λπ. Στο ίδιο πλαίσιο, τροποποιήθηκε και το άρθρο 19 σχετικά με την *εποπτεία της αγοράς*. Επίσης, διευκρινίστηκε η έννοια των «εφαρμοστέων απαιτήσεων προσβασιμότητας».

Στο **άρθρο 12 περί θεμελιώδους μεταβολής και δυσανάλογης επιβάρυνσης**, έχουν υποβληθεί δύο σημαντικές προτάσεις κειμένου, προκειμένου να μειωθεί η επιβάρυνση για τους οικονομικούς φορείς. Κατόπιν αξιολόγησης σχετικά με το κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας επιβάλλει δυσανάλογη επιβάρυνση, ένας πάροχος υπηρεσιών που χρησιμοποιεί τερματικά αυτοεξυπηρέτησης θα μπορούσε να αποφασίσει ότι *μόνο μερικά από τα τερματικά αυτοεξυπηρέτησής του* θα είναι προσβάσιμα (παράγραφος 3α (νέο)). Εκτός από αυτή την αλλαγή, αναμένεται ότι όλοι οι οικονομικοί φορείς θα χρειάζεται απλώς να τηρούν τα απαραίτητα έγγραφα για περίοδο 5 ετών (αντί για απεριόριστο χρονικό διάστημα, σύμφωνα με την πρόταση, ή για περίοδο 10 ετών, όπως αναφερόταν σε προηγούμενη έκδοση του κειμένου· βλ. παράγραφο 6).

Η Προεδρία τροποποίησε ελαφρώς το **άρθρο 27α περί μεταβατικών μέτρων**, καθώς προτείνεται τα κράτη μέλη να μπορούν να προβλέψουν μεγαλύτερη μεταβατική περίοδο, έως και 15 ετών, για τα *τερματικά αυτοεξυπηρέτησης*, σε σύγκριση με άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται κατά την παροχή υπηρεσιών (για τα οποία ισχύουν τα 5 έτη).

Επιπλέον, η Προεδρία βελτίωσε διάφορες πτυχές του κειμένου με βάση την τελευταία συζήτηση και τις γραπτές παρατηρήσεις που έλαβε. Το πλήρες κείμενο, που περιλαμβάνει τις τελευταίες τροποποιήσεις που πρότεινε η Προεδρία, παρατίθεται στο έγγραφο 9483/17 ADD 1.

IV. ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ

Μετά από εντατικές εργασίες, κατά τη διάρκεια της Προεδρίας της Μάλτας σημειώθηκε απτή πρόοδος. Η Ομάδα συζήτησε το σύνολο του κειμένου και εξέτασε εκ νέου πολλές τεχνικές λεπτομέρειες, ανάλογα με τις ανάγκες.

Ωστόσο, ορισμένα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμη διαμορφώσει οριστική θέση για τον φάκελο ή για συγκεκριμένα τμήματα αυτού του πολύπλοκου κειμένου. Ειδικότερα, ορισμένες τεχνικές λεπτομέρειες απαιτούν περαιτέρω ανάλυση. Μερικές αντιπροσωπίες επιθυμούν επίσης να διενεργήσουν τις δικές τους εκτιμήσεις επιπτώσεων πριν αποφασίσουν σχετικά με την προσέγγισή τους επί του φακέλου.

Καθώς όλες οι πτυχές του φακέλου έχουν εξεταστεί από τα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου, η επόμενη Προεδρία βρίσκεται πλέον σε ευνοϊκή θέση για να συνεχίσει τις σχετικές εργασίες.

Η Προεδρία θεωρεί ότι το αποτέλεσμα των εργασιών της αποτελεί σημαντικό βήμα προς την κατάρτιση θέσης του Συμβουλίου για την οδηγία. Κατά το επόμενο εξάμηνο, τα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου θα εξακολουθήσουν τις συζητήσεις με στόχο την έγκριση της θέσης του Συμβουλίου και την έναρξη διαπραγματεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.